



Our ref
Наш №

9-1676

Date
Дата

02.11.2023

**Civil Aviation Authority
Islamic Republic of Iran**

Tehran

The Department of State Policy in Civil Aviation The Ministry of Transport of the Russian Federation presents its compliments to the Civil Aviation Authority of the Islamic Republic of Iran and referring to the note of the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran dated October 24, 2023 No. 941/1798738 would like to inform of the following.

In accordance with paragraph 4 of the Article 13 of the Air Services Agreement between the Government of the Russian Federation and the Government of the Islamic Republic of Iran of August 19, 1999, changes to the annex (including the Route Table) attached to the Agreement may be agreed directly between the aviation authorities of the Contracting Parties.

To speed up the decision-making process, we propose to consolidate the agreements on the removal of restrictions on the frequency of flights per week for Russian and Iranian airlines (letter No. 9-1464 dated 29.09.2023) and adding the destinations of Sari and Payam for Russian airlines and and for Iranian airlines the destinations of Makhachkala and Grozny (letter dated 30.10.2023 No. 9-1464) by exchange of letters.

In case you agree, we suggest that this letter and your positive response to it be considered as agreements between the Aeronautical Authorities of our countries.

We hope to develop successful and mutually beneficial cooperation between our parties.

Attachment: 2 pages.

Yours faithfully,

A. Samoletov
Director of the Department of the State Policy in Civil Aviation



Our ref
Наш №

9-1464

Date
Дата

28.09.2023

Управление гражданской авиации
Исламской Республики Иран

г. Тегеран

Министерство транспорта Российской Федерации выражает свое уважение Управлению гражданской авиации Исламской Республики Иран и имеет честь обратиться к вам с нижеследующим.

В целях развития сотрудничества в области воздушного сообщения между нашими сторонами предлагаем закрепить договоренность касательно снятия ограничений по частоте выполняемых полетов в неделю для российских и иранских авиаперевозчиков.

В случае вашего согласия предлагаем считать данное письмо и ваш положительный ответ на него договоренностью между Авиационными властями наших стран по вышеуказанному вопросу.

Надеемся на дальнейшее продолжение нашего взаимовыгодного сотрудничества.

С уважением,

Заместитель Министра

И.П. Чалик



Our ref
Наш №

9-1634

Date
Дата

30.10.2023

Civil Aviation Authority
Islamic Republic of Iran

Tehran

The Department of State Policy in Civil Aviation The Ministry of Transport of the Russian Federation presents its compliments to the Civil Aviation Authority of the Islamic Republic of Iran and, in addition to the letter of the Ministry of Transport of the Russian Federation dated September 28, 2023 No. 9-1464, it also proposes that the Route Schedule for Russian and Iranian airlines be revised as follows:

For airlines of the Russian Federation:

Points of origin	Intermediate points	Points of destinations	Points beyond
Points in the Russia Federation	Two points to be agreed upon at a later date	Tehran, Isfahan, Mashhad, Resht, Sari, Payam and 2 points in Iran to be agreed upon at a later date	To be agreed upon at a later date

For airlines of the Islamic Republic of Iran:

Points of origin	Intermediate points	Points of destinations	Points beyond
Points in the Islamic Republic of Iran	Two points to be agreed upon at a later date	Moscow, St. Petersburg, Astrakhan, Kazan, Ufa, Sochi, Makhachkala and Grozny	To be agreed upon at a later date

In case you agree, we propose to consider this letter and your positive response to it as an agreement between the Aviation Authorities of our countries on the above-mentioned issue.

We hope to develop successful and mutually beneficial cooperation between our parties.

Yours faithfully,

A. Samoletov

Director of the Department of the State Policy in Civil Aviation



Date: 13 November, 2023

Number: 24120240196

Mr. A. Samoletov
Director of the Department of the State Policy in Civil Aviation
Ministry of Transport of the Russian Federation
Moscow/ Russia

Fax: (+7 499) 495-00-00
Email: mail@mintrans.ru

Subject: New Route Table

Dear Mr. Samoletov

The Civil Aviation Authority of I.R. Iran (CAA.IRI) presents its sincere compliments to the Department of the State Policy in Civil Aviation.

Pursuant to the letter No. 9-1676 dated 02.11.2023 and letter No. 9-1634 dated 30.10.2023 regarding changes to the route table attached to the Air Service Agreement between the Government of Islamic Republic of Iran and the Government of Russian Federation signed on August 19, 1999, for the following amendments:

- Adding the destinations of Makhachkala and Grozny for Iranian Airlines
- Adding the destinations of Sari and Payam for Russian Airlines
- Removal of restrictions of the frequency of flight per week for Iranian and Russian airlines

This is to inform you that, your proposal is accepted by our side and to speed-up the decision making, this letter can be considered at positive response and agreement between the Aeronautical Authorities of two countries.

The Civil Aviation Authority of I.R. Iran avails itself of this opportunity to the Ministry of Transport of Russian Federation the assurance of its highest consideration.

Hasan Khoshkhou
Vice President for Aeronautical &
International Affairs